



Kohanimenõukogu elektrooniline koosolek  
PROTOKOLL NR 91

Tallinn

09.10.2018 nr 14-4/21-1

Algus 01.10.2018 kell 17:35

Lõpp 04.10.2018 kell 23:59

Juhatas: Väino Tõemets

Protokollis: Mart Uusjärv

Võtsid osa: Peeter Päll, Raivo Aunap, Jüri Jagomägi, Ulla Kadakas, Marja Kallasmaa, Mall Kivisalu, Evar Saar, Liisi Lumiste, Martin Kulp

Puudusid: Hendrick Rang, Uudo Timm, Ilmar Tomusk, Olev Veskimäe

Kutsutud: Mart Uusjärv

#### **PÄEVAKORD:**

1. Käre küla ennistamine
2. Johannsoni maaüksuse nime osas seisukohta võtmine
3. Rõuge vallas „Linamuuseum“ nimelise ühistranspordi peatuse võimalik määramine
4. Mitteametliku silla nime Võmmorski II kajastamine kohanimeregistris

#### **1. Käre küla ennistamine**

**Mart Uusjärv** annab teada, et Setomaa Vallavalitsus on Rahandusministeeriumile esitanud korrigeeritud taotluse Käre küla ennistamiseks.

Kohanimenõukogu arutas Käre külas ennistamise küsimust elektroonilisel koosolekul 11.-19.06.2018 ning otsustas: „*Toetada Käre küla ennistamist. Edastada Setomaa Vallavalitsusele kohanimenõukogu andmed küla endiste piiride, sh Mäessa küla kohta. Taotleda valla seisukohta piiride võimaliku täpsustamise vajaduse kohta. Uue lahkmejoone määramisel soovitame arvestada endise Mäessa küla alale jäävaid talusid (maatükke), mis hetkel pakutud piirimuutuse korral jääksid kahe erineva küla maadele.*“ Sellest lähtuvalt esitas Rahandusministeerium 06.07.2018 pöördumise Setomaa vallale.

**Evar Saar** märgib, et Käre ja Toomasmäe küla lahkmejoon on nüüd korras ning selle võib heaks kiita.

Kohanimenõukogu liikmed nõustuvad Evar Saarega.

**Martin Kulp** lisab, et Käre lahkmejoon vastab VV määruse „Asustusüksuse liigi, nime ja lahkmejoonte määramise alused ja kord § 6 lg 3 p 1 tingimustele.

**OTSUSTATI: Kiita heaks Setomaa Vallavalitsuse ettepanek Käre küla ennistamiseks.**

## **2. Johannsoni maaüksuse nime osas seisukohta võtmine**

**Mart Uusjärv** teatab, et kohanimenõukogu arutas 3.-10.08.2017 Johannsoni talunime teemat ning otsustas: „*Seoses erandite taotlemise rohkenemisega koha-aadresside korrastamise tegevuse käimasolevas faasis arutatakse teemat edaspidisel koosolekul lähemalt.*“ Maa-ameti andmetel ootab Saaremaa vald selles küsimuses jätkuvalt kohanimenõukogu seisukohta.

**Evar Saar** annab teada, et on nõus Johannsoni maaüksuse nime määramisega. Põhjus on peamiselt selles, et väga levinud Johanson ja keskmiselt levinud Johannson on tänapäeva Eestis selgelt tajutava erinevusega perekonnanimed. Juhul kui perekonnanimi on talunime aluseks, nagu väidetakse, siis oleks igal juhul väga raske põhjendada Johannsoni parandamist kujule Johanson. Samas peaksime korra järele mõtlema, kas on hoitud ära oht kiiresti uueneva kirja- ja pildiga perekonnanime absurdsest diktaadist. Näiteks võiks kusagil kirjas olla, et vene, valgevene, ukraina jt perekonnanime alusel kohanime määramisel lähtutakse kirillitsas originaalnimekujust ja kohanime kirjutatakse selle latiniseeringus lähtekeele-eesti ametliku transkriptsioonitabeli järgi. Näiteks katastriüksuse (kü) nimi Proškini on teoreetiliselt kohanime vastuvõetav, aga Proshkini või praegugi katastrinime esinev Proschkini ei oleks. Viimane näide ilmselt ei ole ka kirjutatud ametliku perekonnanime järgi, sest rahvastikuregistris kirja- ja pildilt Proschkin(a) ei esine. Siin tuleks realseid näiteid vaadates arutada, kuidas oleks mõistlik talitada, kas näiteks kü nime Mahovi tuleks parandada kujule Mahhovi, kui sellest tahetakse ametlikku kohanime teha jne.

**Peeter Päll** lisab, et on üldiselt nõus Evar Saare arvamusega, ent kogu probleem on selles, et Johannsoni ei ole kirjaviisilt eestikeelne perekonnanimi, sest ei järgi kaashäälikuühendi reeglit (kaashäälikuühendis kirjutatakse kõik häälikud ühekordselt – mõnede eranditega, nt s ei allu sellele reeglile).

Samas ei sooviks ta peale käia Johannsoni nime parandamisega Johansoniks, vaid teeks pigem ettepaneku kohanimeseadust selliselt täiendada, et teatud aja seisuga, nt sellesama 1939. a seisuga, mis seaduses mainitud, kehtinud eestlaste perekonnanime alusel tekkinud maaüksuste nimed võib jätta muutmata.

**Marja Kallasmaa** märgib, et on nõus Evar Saare ja Peeter Pälliga ning toetab kohanimeseaduse täiendamist. Ta viitab, et Tallinnas on juba näiteks J. V. Jannseni peatus ning traditsioonilisi eesti perekonnanimesid ei saa muuta.

**Mall Kivisalu** toetab Evar Saare seisukohta, kuid lisab, et perenime osas tekitab küsimust siis see, milliste nimede juures on õigus erandiks ja milliste puhul mitte. Aadressandmete seisukohast jääb antud juhul üles küsimus nende nimede liigeses sarnasuses.

Kohanimenõukogu liikmed nõustuvad Peeter Pälli arvamusega.

**OTSUSTATI: Nõustuda erandina, mille kohaselt jääb maaüksuse nimeks Johannsoni, kuna perekonnanimi on talunime aluseks. Kohanimenõukogu teeb ettepaneku kohanimeseaduse täiendamiseks selliselt, et eestlaste ajalooliste perekonnanime alusel tekkinud maaüksuste nimed võib erandina jätta keelereeglitega vastavusse viimata.**

## **3. Rõuge vallas „Linamuseum“ nimelise ühistranspordi peatuse võimalik määramine**

**Mart Uusjärv** annab teada, et Rõuge Vallavalitsuse maaspetsialist soovib kohanimenõukogu arvamust kavandatava ühistranspordi peatuse nime osas. Nimelt on Rõuge Vallavalitsus valmistanud ette eelnõu, mille kohaselt soovitakse määrata Rõuge vallas Tsiitre külas asuva uue peatuse nimeks Linamuseum. Seda nime ei pea aga sobivaks Mõniste Talurahvamuseum.

**Evar Saar** on arvamusel, et Linamuseum pole sobivaim kohanime. Kohapeal on olemas kaks head kohanime: Remmeski kui talurühma põline nimi ja Prastuli kui konkreetselt selle talu nimi, kus

eramuseumiga tegeldakse. Võib küll oletada, et Linamuseum kui uus asi on külarahva hulgas populaarne jututeema ja kohtadest kõneldes seda nime kasutatakse. Teisalt, umbes seitsekümmend aastat tagasi oli selle talu kõnekeelselt kõige tuntum nimi hoopis Palvemaja. Tegevus talukohtades muutub ja koos sellega ka suulises keeles kõige populaarsemad nimed. Tema esimene soovitus oleks Remmeski peatus, teine variant Prastuli peatus ja sobivuselt alles kolmas Linamuseumi peatus.

**Jüri Jagomägi** teatab, et on vastu Linamuseumi nime andmisega bussipeatusele, kuna Rõuge vallas on vähemalt kaks linamuseumi ning kohanime staatus seab viimase mõnevõrra ebavõrdsesse olukorda ja tekitab segadust.

Kohanimenõukogu liikmed nõustuvad Evar Saare ja Jüri Jagomägi arvamustega.

**OTSUSTATI: Soovitada Rõuge vallal ühistranspordi peatuse nimeks Linamuseum asemel Remmeski või Prastuli.**

#### **4. Mitteametliku silla nime Võmmorski II kajastamine kohanimeregistris**

**Mart Uusjärv** annab teada, et kohanimenõukogu 29.03.2018 koosolekul otsustati kinnitada mitteametlike kohanimedena ja kanda registrisse 648 silla nime. Maa-amet tegi ettepaneku jätta kinnitatud nimekirjast välja mitteametliku nimena märgitud Võmmorski II.

**Evar Saar** juhib tähelepanu, et kohanimenõukogu soovitas kinnitada silla mitteametlikuks nimeks Pelska sild, nii et Võmmorski külas oleks kaks Maanteeameti silda: Võmmorski sild Piusa jõel ja Pelska sild Pelska jõel. Ta palub selgitada, milles on küsimus.

**Mall Kivisalu** selgitab, et tabel mis sai kinnitatud sisaldab nime Võmmorski II lahtris „mitteametlik muu nimi“. Selles lahtris olevad nimed on kantud ka kohanimeregistrisse ning ettepanek on see nimi tabelist välja jätta.

**Evar Saar** annab teada, et on nõus Võmmorski II kohanimeregistrisse kandmata jätmisega, kuna Pelska sild on piisavalt selge nimi, mistõttu seda ilmselt Võmmorski sillaga segi ei aetaks. Seda enam, et veskikoht selle silla kõrval on ka Pelska veski.

Kohanimenõukogu liikmed nõustuvad Evar Saare arvamusega.

**OTSUSTATI: Jätta kohanimenõukogu 29.03.2018 koosolekul kinnitatud silla nimede tabelist kohanimeregistrisse kandmata mitteametliku nimena märgitud Võmmorski II.**

*(allkirjastatud digitaalselt)*

Väino Tõemets

Koosoleku juhataja

*(allkirjastatud digitaalselt)*

Mart Uusjärv

Protokollija